Jahr III. Den 5. Juni 1917. № 29.

Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

Gazeta Powiatowa.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która jest pod zarządem Niemieckim.

Inhalt.

Treść.

Die „Amtliche Beilage“ Nr. 7 wird dieser Nummer beigefügt.

---

1. Polizei-Verordnung
betreffend
kinematographische Vorführungen und deren Besuch durch Kinder.

Auf Grund des § 1 der Verordnung des Herrn Oberbefehlshabers Ost vom 22. März 1915 (ält. V. Bl. Nr. 2 Seite 23) in Verbindung mit § 1 der Verordnung des Herrn Generalgouverneurs in Warschau vom 8. September 1915 (V. Bl. Nr. 1 vom 11. September 1915, Seite 1) und der Verordnung vom 5. Dezember 1916 (V. Bl. Nr. 56 Seite 92) erlasse ich im Einvernehmen mit dem Herrn Militärgouverneur in Czenstochau für den Kreis Czenstochau folgende Polizeiverordnung:

I. Allgemeines.

§ 1.

Zur öffentlichen kinematographischen Vorführung dürfen nur solche Bilder gelangen, deren Darbietung von der Kaiserl. Polizei in Czenstochau vorher genehmigt worden ist. Auch für kinematographische Vorführungen in dem Teil des

„Urzędowy dodatek“ Nr. 7 dołączono do niniejszego numeru.

---

1. Rozporządzenie policyjne
w sprawie
przedstawień kinematograficznych i zwiedzania takowych przez dzieci.

Na podstawie § 1 rozporządzenia p. Naczelnego Wodza na wschodzie z 22. marca 1915 r. (st. Dziennik Rozporządzeń Nr. 2 str. 23) w połączeniu z § 1 rozporządzenia pana Generałgubernatora w Warszawie z dnia 8. września 1915 r. (Dziennik Rozporządzeń № 1 z dnia 11. września 1915 r. strona 1) i rozporządzenia z 5. grudnia 1916 roku (Dziennik Rozporządzeń № 56 st. 92), wydaję w porozumieniu z panem Gubernatorem Wojskowym w Częstochowie dla powiatu Częstochowskiego następujące rozporządzenie policyjne:

I. Ogólne.

§ 1.

Przedstawiać publicznie dozwala się tylko takie obrazy kinematograficzne, na których pokazywanie uzyskano wprzód zezwolenie Cesarsko Niemieckiej Policji w Częstochowie. Cesarsko Niemiecka Policja również jest pod tym względem

Kreises Czenstochau, welcher nicht zum Bezirk der Kaiserl. Polizei in Czenstochau gehört, ist in dieser Beziehung die Kaiserl. Polizei zuständig.

§ 2.

Mindestens 3 Tage vor der Vorführung ist zu diesem Zweck der Kaiserl. Polizei ein Verzeichnis vorzulegen, das die einzelnen Bilder mit Angabe des Titels, unter denen sie in den Handel gebracht werden und der Fabrik, die sie hergestellt hat, enthält.

§ 3.

Handelt es sich um Bilder, die bereits von dem Polizeipräsidenten in Berlin oder Warschau zu öffentlichen Vorführungen zugelassen sind und befindet sich der Unternehmer im Besitz eines Nachweises über diese Genehmigung, so braucht das Verzeichnis, in das eine hierauf bezügliche Angabe aufzunehmen ist, erst 24 Stunden vor der Vorführung eingereicht zu werden.

§ 4.

Auf Verlangen ist jedes zur öffentlichen Vorführung bestimmte Bild vor Genehmigung einem Beamten der Kaiserl. Polizei in einem von dieser zu bestimmenden Raum vorzuführen.

§ 5.

Das mit dem Genehmigungsvermerk versehene Verzeichnis ist dem Unternehmer zurückzugeben.

§ 6.

Dieses Verzeichnis, sowie die Nachweise einer etwa schon durch den Polizeipräsidenten in Berlin oder Warschau erfolgten Genehmigung (§ 3) sind während der öffentlichen Vorführung derart bereit zu halten, dass sie von dem revidierenden Beamten jederzeit eingesehen werden können.

§ 7.

Die öffentliche Vorführung kinematographischer Bilder darf nur unter denjenigen Titeln erfolgen, unter denen sie in das Verzeichnis (§ 2) eingetragen sind.

II. Jugendvorstellungen.

§ 8.

Kindern unter 6 Jahren ist der Besuch kinematographischer Vorführungen verboten.

Personen von 6—16 Jahren dürfen, auch wenn sie sich in Begleitung Erwachsener befinden, nur zu solchen kinematographischen Vorstellungen zugelassen werden, die von der Kaiserli-

kompetentną dla przedstawień kinematograficznych w tej części powiatu Częstochowskiego, która nie należy do okręgu Cesarsko Niemieckiej Policji w Częstochowie.

§ 2.

Co najmniej 3 dni przed przedstawieniem należy w tym celu przedłożyć Cesarsko Niemieckiej Policji spis, zawierający poszczególne obrazy z podaniem nazwy, jaką ich zaopatrzono i wprowadzono w handel oraz fabryki, która te obrazy wykonała.

§ 3.

Jeżeli chodzi o obrazy, które prezydent policji w Berlinie lub w Warszawie dozwolił przedstawiać, a przedsiębiorca może okazać odnośne pozwolenie, to spis, w którym należy umieścić o takim pozwoleniu wzmiankę, można wręczyć 24 godziny przed przedstawieniem.

§ 4.

Na żądanie należy każdy obraz, przeznaczony do przedstawienia publicznego, nim się udzieli pozwolenia, zademonstrować urzędnikowi Cesarsko Niemieckiej Policji w miejscu przez niego przeznaczonem.

§ 5.

Spis zaopatrzony adnotacją aprobaty, należy zwrócić przedsiębiorcy.

§ 6.

Tenże spis oraz dowody ewentualnie udzielonego już pozwolenia przez prezydenta policji w Berlinie lub w Warszawie (§ 3), należy podczas przedstawienia publicznego mieć w pogotowiu, ażeby kontrolujący urzędnik mógł w każdej chwili go przejrzeć.

§ 7.

Przedstawienie publiczne obrazów kinematograficznych może się odbyć tylko pod temi nazwami, pod któremi wciągnięto je (§ 2) do spisu.

II. Przedstawienia dla młodzieży.

§ 8.

Dzieciom poniżej lat 6 uczęszczanie na przedstawienia kinematograficzne jest wzbronione.

Osobom od lat 6—16, bez względu na to, czy są one w towarzystwie dorosłych, dozwala się uczęszczać tylko na takie przedstawienia publiczne, które Cesarsko Niemiecka Policja dozwoliła wyraźnie jako „dla młodzieży“.

chen Polizei ausdrücklich als „Jugendvorstellungen" schriftlich genehmigt sind.

§ 9.

Jugendvorstellungen müssen als solche an dem Eingange des Schaustellungsraumes und an der Kasse durch deutlich lesbare Aufschrift angekündet werden. Sie müssen spätestens 7 Uhr nachmittags beendet sein.

§ 10.

Von der Vorführung in den Jungendvorstellungen sind alle Bilder auszuschliessen, welche geeignet sind, die geistige und sittliche Entwikkelung der Kinder ungünstig zu beeinflussen.

§ 11.

Die polizeiliche Genehmigung der Jugendvorstellungen ist bei der Kaiserl. Polizei immer (auch im Falle des § 3) mindestens 3 Tage vor dem Beginn der Vorführung gemäss § 2 zu beantragen.

§ 12.

Der Genehmigung der Vorstellungen hat stets eine Vorführung sämtlicher zu genehmigenden Bilder gemäss § 4 zum Zwecke der Prüfung vorzugehen. Zu diesen Prüfungen kann die Kaiserliche Polizei geeignete Personen (Schulaufsichtsbeamte, Rektoren, Lehrer, Lehrerinnen) als Gutachter hinzuziehen.

§ 13.

Zuwiderhandlungen gegen diese Verordnung werden mit Geldstrafe bis 5000 Mark oder Freiheitsentziehung (Gefängnis oder Haft) bis zu 3 Monaten bestraft.

§ 14.

Vorstehende Polizei-Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Veröffentlichung in Kraft.

Czenstochau, den 25. Mai 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

I. V.

Knoblauch.

§ 9.

Przedstawienia dla młodzieży, jako takie winny być ogłoszone przy wejściu na miejscu widowiska i przy kasie zapomocą wyraźnie czytelnych napisów. Takie przedstawienia winny się kończyć najpóźniej o 7-mej po południu.

§ 10.

Z przedstawień dla młodzieży należy wyłączyć wszystkie obrazy, któreby mogły wpłynąć na rozwój umysłowy i moralny młodzieży.

§ 11.

Podania do Cesarsko Niemieckiej Policji o pozwolenie policyjne na przedstawienia dla młodzieży należy wnieść zawsze w myśl § 2 (również we wypadku § 3) co najmniej 3 dni przed przedstawieniem.

§ 12.

Zezwolenie na przedstawienie dla młodzieży winno być zawsze poprzedzone w myśl § 4 przedstawieniem obrazów, mających być zatwierdzonemi, a to w celu skontrolowania takowych. Do kontroli tego rodzaju może Cesarsko Niemiecka Policja powołać kompetentne osoby (urzędników nadzorczych szkolnych, rektorów, nauczycieli, nauczycielki) w charakterze znawców, orzekających swe zdanie.

§ 13.

Wykroczenia przeciw niniejszemu rozporządzeniu ukarze się grzywną do 5000 marek lub pozbawieniem wolności (więzieniem albo aresztem) do 3 miesięcy.

§ 14.

Powyższe rozporządzenie policyjne nabiera mocy z dniem ogłoszenia go.

Częstochowa, dnia 25. maja 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.

W zast.

Knoblauch.

2. Polizeiverordnung,
betreffend
Verfütterung von grünem (unreifem) Getreide.

Auf Grund der Verordnung des Herrn Oberbefehlshabers Ost vom 22. März 1915 über die polizeiliche Gewalt der Kreispolizeibehörden für das unter deutscher Verwaltung stehende Gebiet von Russisch-Polen (Verordnungsblatt der Kaiserl. Deut-

2. Rozporządzenie policyjne
dotyczące
spasania zielonego (niedojrzałego) zboża.

Na zasadzie rozporządzenia pana Naczelnego Wodza na wschodzie z dnia 22. marca 1915 r. o władzy policyjnej powiatowej dla obszarów Polski rosyjskiej, podlegającej administracji niemieckiej (Dziennik Rozporządzeń władz Cesarsko Niemiec-

schen Verwaltung in Polen № 2) in Verbindung mit den Verordnungen des Herrn Generalgouverneurs in Warschau vom 8. September 1915 (Verordnungsblatt für das Generalgouvernement Warschau № 1) und vom 5. Dezember 1916 (Verordnungsblatt Nr. 56) wird im Einvernehmen mit dem Herrn Militär-Gouverneur in Czenstochau für den Kreis Czenstochau folgende Polizei-Verordnung erlassen:

Das Abmähen von grünem (unreifem) Getreide (Roggen, Weizen, Hafer, Gerste) zu Futterzwecken ist verboten

Zuwiderhandlungen werden mit Geldstrafe bis zu 3000 Mark und mit Freiheitsstrafe bis zu 3 Monaten oder mit einer dieser Strafen belegt.

Diese Verordnung tritt mit ihrer Veröffentlichung im Kreisblatt in Kraft.

Czenstochau, den 30. Mai 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.
I. V.
Dr. Oldenburg,
Landwirtschaftlicher Sachverständiger.

---

3. Bekanntmachung

betreffend

Abgabe von Wrukenpflanzen.

Von Montag den 11. Juni ab werden von der Wirtschaftsabteilung der Kaiserlich Deutschen Zivilverwaltung, Schönestrasse 3, gegen alsbaldige Bezahlung

Wrukenpflanzen

abgegeben.

Preis für 100 Stück 40 Pfennig.

Interessenten haben sich in den Geschäftsräumen der Wirtschaftsabteilung, Schönestrasse 3, zu melden.

Körbe oder Kisten zum Transport sind mitzubringen.

Czenstochau, den 4. Juni 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.
I. V.
Dr. Oldenburg,
Landwirtschaftlicher Sachverständiger.

---

kich w Polsce № 2) w połączeniu z rozporządzeniami pana Generałgubernatora we Warszawie z dnia 8. września 1915 r. (Dziennik Rozporządzeń dla Generałgubernatorstwa Warszawskiego № 1) i z dnia 5. grudnia 1916 (Dziennik Rozporządzeń dla Generałgubernatorstwa Warszawskiego № 56) wydaje się w porozumieniu z panem Gubernatorem Wojskowym w Częstochowie dla powiatu Częstochowskiego następujące rozporządzenie policyjne:

Skoszenie zielonego (niedojrzałego) zboża (żyta, pszenicy, owsa, jęczmienia) na cele paszy jest zakazane.

Wykroczenia będą karane grzywną do 3000 marek i karą pozbawienia wolności do 3. miesięcy albo jedną z tych kar.

Rozporządzenie niniejsze nabiera mocy obowiązującej z dniem ogłoszenia go w Gazecie Powiatowej.

Częstochowa, dnia 30. maja 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.
W zast.: Dr. Oldenburg,
Znawca rolniczy.

---

3. Obwieszczenie

dotyczące

wydawania rozsady brukwi.

Od poniedziałku dnia 11. czerwca będzie przez Oddział rolniczy Cesarsko Niemieckiego Zarządu Cywilnego przy ul Pięknej 3, wydawana

rozsada brukwi

za niezwłoczną zapłatą.

Cena za 100 sztuk 40 fenigów.

Interesanci winni się zgłosić w biurach Oddziału rolniczego przy ul. Pięknej 3.

Kosze albo skrzynki do przetransportowania roślinek należy ze sobą przynieść.

Częstochowa, dnia 4. czerwca 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.
W zast.
Dr. Oldenburg,
Znawca rolniczy.

4. Bekanntmachung betreffend Ausfuhrverbot für Wicken, Lupinen und Pferdebohnen.

Auf Anordnung des Herrn Verwaltungschef beim Generalgouvernement Warschau gebe ich Folgendes bekannt:

Wicken, Lupinen und Pferdebohnen dürfen über die Kreisgrenze nur durch die Landesgetreidegesellschaft für das Generalgouvernement Warschau ausgeführt werden.

Bereits abgeschlossene Verkäufe werden entsprechend der Verordnung vom 21. Juni 1916 betreffend Sicherstellung der Ernte hiermit aufgehoben.

(L. 824) **Czenstochau**, den 5. Juni 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

I. V.

Dr. Oldenburg,

Landwirtschaftlicher Sachverständiger.

4. Obwieszczenie dotyczące zakazu wywozu wyki, łubinu i bobu.

Wskutek zarządzenia pana Szefa Administracji przy Generałgubernatorstwie Warszawskiem podaję do wiadomości co następuje:

Wykę, łubin i bób wolno wywozić poza granicę powiatu tylko przez Krajowe Towarzystwo Zbożowe Generałgubernatorstwa Warszawskiego.

Zawarte już umowy sprzedaży unieważnia się niniejszem stosownie do rozporządzenia z dnia 21. czerwca 1916 r. o zabezpieczeniu zbiorów żniwnych.

(L. 824) **Częstochowa**, dnia 5. czerwca 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.

W zast.

Dr. Oldenburg,

Znawca rolniczy.

5. Das Steuerwesen in den jüdischen Gemeinden betreffend.

In letzter Zeit ist wiederholt die Frage streitig geworden, ob die jüdischen Gemeinden Gemeinde-Umlagen von Personen jüdischen Glaubens erheben dürfen, die im Gemeindebezirk Grundstücke besitzen, aber ihren Wohnsitz innerhalb der Gemeinde nicht haben.

Die russischen Bestimmungen über das Steuerwesen der jüdischen Gemeinden sind unklar und an vielen Stellen zerstreut.

Im allgemeinen war nach russischem Recht steuerpflichtig der Jude, der innerhalb der Gemeinde seinen Wohnsitz hatte; einige Entscheidungen sprechen aber aus, dass auch der Grundbesitzer jüdischen Glaubens, der innerhalb der Gemeinde Grundbesitz hat, dann zur Steuer herangezogen werden könne, wenn er sich auch nur vorübergehend in der Gemeinde aufhält. Es werde dann vermutet, dass er von den Gemeinde-Einrichtungen Gebrauch mache.

Der Herr Verwaltungschef beim Generalgouvernement Warschau hat unterm 23. Mai 1917 gemäss § 69 der Verordnung vom 1. November 1916, die Organisation der jüdischen Religionsgesellschaft im Generalgouvernement Warschau betreffend — Verordnungsblatt Nr. 53, Ziffer 184 — bestimmt, dass die jüdischen Gemeinden ermächtigt sind,

5. Dotyczy podatkowości w gminach żydowskich.

W ostatnim czasie było spornem niejednokrotnie pytanie, czy gminom żydowskim wolno pobierać rozkładki gminne od osób wyznania żydowskiego, które w obrębie gminy posiadają grunta, ale mają miejsce zamieszkania poza gminą.

Rosyjskie postanowienia o podatkowości gmin żydowskich są niejasne i rozproszone po wiele miejscach.

W ogólności wedle rosyjskiego prawa był zobowiązany do podatku ten żyd, który w obrębie gminy miał swe miejsce zamieszkania; atoli niektóre rozstrzygnięcia orzekają, że także właściciel gruntu wyznania żydowskiego, który w obrębie gminy posiada grunt, może być wtedy przyciągnięty do podatku, gdy, chociaż tylko przejściowo' przebywa w gminie. Mniema się wtedy, że korzysta on z urządzeń gminy.

Pan Szef Administracji przy Generałgubernatorstwie Warszawskiem postanowił w dniu 23. maja 1917 r., stosownie do § 69 Rozporządzenia z dnia 1. listopada 1916 r. dotyczącego organizacji żydowskiej społeczności religijnej w Generałgubernatorstwie Warszawskiem Dziennik Rozporządzeń Nr. 53, cyfra 184 — że gminy żydowskie są upoważnione do pobierania podatku gmin-

Gemeindeabgaben von Personen jüdischen Glaubens zu erheben, die in der Gemeinde Grundeigentum besitzen, auch wenn sie in der Gemeinde ihren Wohnsitz nicht haben. Auch von solchen Personen jüdischen Glaubens dürfen Gemeindeabgaben erhoben werden, die kein Grundeigentum innerhalb der Gemeinde besitzen, die sich aber längere Zeit vorübergehend — mindestens 3 Monate im Jahre — innerhalb der Gemeinde aufhalten. Es ist in diesen Fällen bei Bemessung der Umlagen angemessene Rücksicht darauf zu nehmen, dass diese Personen auch in der Gemeinde ihres Wohnsitzes zur Steuer herangezogen werden.

(VII. 1942) **Czenstochau,** den 29. Mai 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

I. V.

Knoblauch.

nego od osób wyznania żydowskiego, które w gminie posiadają własność gruntową, także gdy w gminie tej swego miejsca zamieszkania nie mają. Także od takich osób wyznania żydowskiego, które w obrębie gminy własności gruntowej nie posiadają, ale które przejściowo przez dłuższy czas — co najmniej przez 3 miesiące w roku — w obrębie gminy przebywają, wolno pobierać podatki gminne. W tych wypadkach należy przy wymiarze rozkładki podatkowej wziąć słuszny wzgląd na to, że te osoby także w gminie swego zamieszkania są przyciągnięte do podatku.

(VII. 1942) **Częstochowa,** dnia 29. maja 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.

W zast.

Knoblauch.

Bekanntmachungen anderer Behörden.

Obwieszczenia innych władz.

Militärisch wichtige Betriebe im Kreise Czenstochau.

Militärisch wichtige Betriebe im Sinne der Verordnung vom 20. 4. 1917 betreffend Schutz der Heeresinteressen in gewerblichen Betrieben sind im Kreise Czenstochau folgende:

Die Militäreisenbahn mit allen Nebenbetrieben und dem Sägewerk Blachownia,

die Städtischen Elektrizitätswerke in Czenstochau und Zawodzie,

die Kraftwagen-Reparaturwerkstatt,

das Feldproviantamt mit Bäckerei und Schlächterei,

die Forstverwaltung und die für sie arbeitenden Firmen:

Holzhandlung C. Hentschel in Dresden
und S. Grünfeld in Beuthen,

die Aktiengesellschaft für Bergbaubetrieb Czenstochau, Teatrstr. 61, für die Erzgrube bei Poraj,

die Bergverwaltung der Erzverwertungs-Gesellschaft m. b. H. Abt. Hantke-Gruben für die Erzgruben in Poraj, Kamienica-Polska, Piotr, Klepaczka und Konopiska,

Wojskowo ważne zakłady w powiecie Częstochowskim.

Wojskowo ważne zakłady w myśl rozporządzenia z dnia 20. 4. 1917, dotyczącego ochrony interesów wojskowych w zakładach przemysłowych, są w powiecie Częstochowskim następujące:

Wojskowa kolej żelazna z wszystkimi zakładami pobocznymi i z tartakiem w Blachowni,

Miejskie elektrownie w Częstochowie i na Zawodziu,

Warsztaty dla reparacji automobilów,

Polny urząd prowiantowy z piekarnią i rzeźnią,

Zarząd leśny i pracujące dla niego firmy:

Handel drzewny C. Hentschel w Dreźnie,
i S. Grünfeld w Bytomiu,

Tow. akcyjne górnicze w Częstochowie przy ul. Teatralnej 61 dla kopalni w Poraju,

Zarząd Tow. akcyjnego eksploatacji rudy z ogr. p., oddział kopalnie Hantkego, dla kopalń rudy w Poraju, Kamienicy Polskiej, Piotrze, Klepaczce i Konopiskach,

die Gesellschaft der Metallfabriken Hantke in Warschau für die Hütte Hantke bei Czenstochau,

die Grube B o r e k bei Poczesna,

die Grube M l y n e k bei Poczesna,

die Zementwerke W r z o s o w a, Besitzer Alex. Ewest in Warschau, Lesznostrasse 42,

die Untersuchungsarbeiten und Vorarbeiten zur Betriebseröffnung bei W r e n c z y c a - W i e l k a, betrieben durch die Erzverwertungsgesellschaft.

Czenstochau, den 28 April 1917.

Der Militärgouverneur.

v. G e r s d o r f f.

F a h n d u n g.

Der am 20. Mai 1917 von dem Gendarmerieposten Poraj, Kr. Bendzin, wegen dringenden Verdachts der Begehung eines Kuhdiebstahls in Kamienica Polska festgenommene Arbeiter **Matthäus Banasik** aus Zawisna, Kr. Czenstochau ist gleich nach seiner Festnahme in der Gendarmeriestation Poczesna entwichen. Ich ersuche, nach ihm zu fahnden und ihn im Falle der Festnahme in das hiesige Gerichtsgefängnis einzuliefern, sowie mir zu J. 638 | 17 Nachricht zu geben.

Banasik wird wie folgt beschrieben:

Grössse: 1 Meter 70 cm.,
Gestalt: kräftig,
Gesicht: rot und voll,
Haare: blond,
Schnurrbart: klein und blond,
Nase: gewöhnlich,
Bekleidung: abgetragenes hellbraunes Jaket, blaue Hose, Schnürschuhe, blaue polnische Mütze.

Czenstochau, den 26. Mai 1917.

Der Erste Staatsanwalt.

I. V.

Dr. K r u k e n b e r g.

Bekanntmachung.

In der Zeit vom 1. — 20. Juni 1917 werden während der Dienststunden im Dienstgebäude des Kaiserlich Deutschen Polizeipräsidiums Lodz an den Schaltern 27, 28 und 29 die Rubelbons der Finanzabteilung des Aeltestenamts der Lodzer Kaufmannschaft und des Lodzer Börsenkomitees

Tow. fabryk metalowych Hantkego we Warszawie dla huty Hantke pod C z ę s t o c h o w ą,

Kopalnia B o r e k przy Poczesnej,

Kopalnia M ł y n e k przy Poczesnej,

Cementownie W r z o s o w a, właściciel Aleks. Ewestin we Warszawie, ul. Leszno 42.

Prace poszukiwawcze i przygotowawcze do otwarcia zakładów przemysłowych przy W r ę c z y c y W i e l k i e j wykonywane przez Tow. eksploatacji rudy.

Częstochowa, dnia 28. kwietnia 1917

Gubernator Wojskowy.

v. G e r s d o r f f.

Poszukiwanie.

Ujęty dnia 20. maja 1917 przez posterunek żandarmeryi w Poraju, pow. Będzińskiego, usilnie podejrzany o popełnienie kradzieży krowy w Kamienicy Polskiej robotnik **Mateusz Banasik** z Zawisnej, pow. Częstochowskiego, zbiegł zaraz po ujęciu go przez żandarmów w Poczesnej. Upraszam o poszukiwanie go i w razie ujęcia o odstawienie go do więzienia sądowego jak również o powiadomienie mnie do J. 638 | 17.

Banasika opisuje się następująco:

Wzrost: 1 metr 70 cm.,
Postać: silna,
Twarz: czerwona i pełna,
Włosy: blond,
Wąsy: małe blond,
Nos: zwykły,
Odzież: znoszona jasno - brunatna marynarka, niebieskie spodnie, kamaszki sznurowane, niebieska czapka polska.

Częstochowa, dnia 26. maja 1917.

Pierwszy Prokurator.

W zast.:

Dr. K r u k e n b e r g.

Obwieszczenie.

W czasie od 1. do 20. czerwca 1917 r. w godzinach biurowych w gmachu Cesarsko Niemieckiego Prezydjum Policji w Łodzi przy okienkach 27, 28 i 29 zostaną odstemplowane bony rublowe Wydziału finansowego Zgromadzenia starszych kupiectwa Łódzkiego i Łódzkiego komitetu gieł-

mit Ausnahme der 20-Kopekenbons unter Zugrundelegung des auf 2,20 polnische Mark für 1 Rubel abgerundeten Umrechnungskurses abgestempelt werden. Die 20-Kopekenbons haben das Umlaufsrecht zu 44 Pfennig ohne Abstempelung. Nach dem 20. Juni 1917 hören die unabgestempelten Rubelbons der Finanzabteilung mit Ausnahme der 20-Kopekenscheine auf, gesetzliches Zahlungsmittel zu sein.

Durch die Abstempelung der Bons wird an den Verpflichtungen der Aussteller, die Bons nach Friedensschluss in russichen Rubelnoten einzuwechseln, nichts geändert. Die staatliche Massnahme hat lediglich den Zweck, die Bons einstweilen zu einem Höchstwert von 1 Rbl. = 2,20 polnische Mark zum Umlauf zuzulassen. Die Deutsche Regierung übernimmt weder die Verpflichtung, die Bons zu 2,20 M polnische Mark einzulösen noch eine Gewähr für die Echtheit der abzustempelnden Bons.

Lodz, den 25. Mai 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Polizeipräsident.

gez. von Bernewitz.

dowego, za wyjątkiem 20-kopiejkowych bonów, podług kursu wymiany zaokrąglonego do 2,20 marek polskich za 1 rubla.

20-kopiejkowe bony mają prawo obiegu po 44 fen. bez ostemplowania. Po 20. czerwca 1917 r. nieodstemplowane bony rublowe Wydziału finansowego, za wyjątkiem 20-kopiejkowych bonów, przestają kursować jako prawny środek płatniczy.

Przez ostemplowanie bonów w niczem się nie zmienia obowiązek wystawców, po zawarciu pokoju zamienić bony na noty rublowe. Urzędowe zarządzenie ma li tylko na celu dopuszczenie tymczasowo bonów do obrotu podług maksymalnego kursu: 1 rubla za 2,20 marek polskich. Rząd Niemiecki nie przyjmuje na siebie ani obowiązku wymiany bonów po 2,20 marek polskich, ani też gwarancji za prawdziwość mających być odstemplowanych bonów.

Łódź, dnia 25 maja 1917.

Cesarsko Niemiecki Prezydent Policji.

W zast.: v. Bernewitz.

Oeffentliche Aufforderung.

Das Gemeindegericht in Kamienica-Polska fordert hierdurch auf Grund des Art. 1682 der Z. P. O. die Erben und interessierten Personen der im Dorfe Wrzosowa, Gemeinde Huta-Stara, verstorbenen Eheleute Ludwik und Franziska Tomala auf, ihre Rechte auf den Nachlass der Genannten vor dem Gemeindegericht in Kamienica-Polska binnen 6 Monaten vom Tage dieser Bekanntmachung anzumelden.

Dorf Kamienica-Polska, den 29. Mai 1917.

Der Gemeinderichter: B. Bielobradek.

Wezwanie publiczne.

Sąd Gminny w Kamienicy Polskiej, na zasadzie art. 1682 Ust. Post. Cyw., wzywa niniejszem spadkobierców i osoby zainteresowane zmarłych we wsi Wrzosowa, gminy Huta Stara, Ludwika i Franciszki małżonków Tomala, aby w ciągu 6-ciu miesięcy od dnia ogłoszenia niniejszego wezwania zgłosili swoje prawa do spadku w Sądzie Gminnym w Kamienicy Polskiej.

Wieś Kamienica Polska, dnia 29. maja 1917.

Przewodniczący Sędzia: B. Bielobradek.

Oeffentliche Aufforderung.

Das Gemeindegericht in Kamienica-Polska fordert hierdurch auf Grund des Art. 1682 der Z. P. O. die Erben und interessierten Personen des am 24. Dezember 1916 im Dorfe Wrzosowa, Gemeinde Huta-Stara, verstorbenen Ludwik Tomala, Sohn des Jan Tomala, auf, binnen sechs Monaten, vom Tage dieser Bekanntmachung ab, ihre Rechte auf den Nachlass des Genannten vor dem Gemeindegerichte in Kamienica-Polska anzumelden.

Dorf Kamienica-Polska, den 29. Mai 1917.

Der Gemeinderichter: B. Bielobradek.

Wezwanie publiczne.

Sąd Gminny w Kamienicy Polskiej, na zasadzie art 1682 Ust. Post. Cyw., wzywa niniejszem spadkobierców i osoby zainteresowane zmarłego w dniu 24. grudnia 1916 roku we wsi Wrzosowa gminy Huta Stara, Ludwika Tomala, syna Jana, aby w ciągu 6-ciu miesięcy od dnia ogłoszenia niniejszego wezwania zgłosili swoje prawa do spadku w Sądzie Gminnym w Kamienicy Polskiej.

Wieś Kamienica Polska, dnia 29. maja 1917.

Przewodniczący Sędzia: B. Bielobradek.

Öffentliche Zustellung.

Jan Szwarc, unbekannten Aufenthalts, wird hiermit auf Grund der Art. 58^I und 309 der Z. P. O. aufgefordert, vor dem Gemeindegerichte in Kamienica Polska binnen 4 Monaten vom Tage dieser Bekantmachung an als Erbe in Sachen Nr. 39|1917 anl. der Klage der Johanna Myślin wegen Teilung des im Dorfe u. Gemeinde Huta-Stara von dem verstorbenen Josef-Ferdynand Szwarc hinterlassenen Vermögens zu erscheinen.

Erscheint der Jan Szwarc zum festgesetzten Termine vor dem Gerichte nicht, so wird in seiner Abwesenheit verhandelt werden.

Dorf Kamienica-Polska, den 29. Mai 1917.

Der Gemeinderichter: B. Bielobradek.

Doręczenie publiczne.

Sąd gminny w Kamienicy Polskiej, na zasadzie art. 58^1 i 309 Ust. Post. Cyw., wzywa niniejszem Jana Szwarca, niewiadomego z pobytu, aby w ciągu 4-ch miesięcy od daty niniejszego ogłoszenia stawił się do sądu gminnego w Kamienicy Polskiej w charakterze sukcesora do sprawy № 39 | 1917 r. z powództwa Joanny Myślin o podział majątku pozostałego po Józefie-Ferdynandzie Szwarcu we wsi i gminie Huta Stara.

W razie niestawienia się Jana Szwarca do Sądu w oznaczonym terminie, sprawa rozpatrzona będzie w jego nieobecności.

Wieś Kamienica Polska, dnia 29. maja 1917.

Przewodniczący Sędzia: B. Bielobradek.

Bekanntmachung.

Unter Bezugnahme auf § 481 des russischen Allgemeinen Berggesetzes vom $\frac{\text{31. Dezember 1912,}}{\text{13. Januar 1913}}$ § 8 der Verordnung vom 21. Juni 1915, betreffend die Bergwerksindustrie im Gebiete des Kaiserlich Deutschen Generalgouvernements Warschau und die Bekanntmachungen vom 2. Juli und 2. November 1916, betreffend Bergrevierfeststellung - Nr. 37 und 53 des Verordnungsblattes für das Generalgouvernement Warschau-mache ich hiermit bekannt, dass die Erzverwertungs-Gesellschaft m. b. H. in Kattowitz (Oberschlesien) in den Dorfbezirken Slusarze-Zwierzyniec, Gemeinde Opatow und Kawki, Gemeinde Panki, Kreis Czenstochau, auf den Grundstücken der Bauern Ślusarczyk und Tomczyk sowie des Bauern Matuszczyk am 10. November und 7. Dezember 1917 durch Schürfschächte an 2 verschiedenen Fundpunkten **Eisenerz** erschürft hat. Die Funde sind unter lfd. Nr. 52 und 66 in das Fundesanzeigenregister eingetragen.

Es werden hiermit diejenigen Personen, welche Einspruch zu erheben wünschen, aufgefordert, dies innerhalb **eines Monat** nach Veröffentlichung dieser Bekanntmachung zu tun. Wegen Zeit und Ort zur Prüfung dieser Einsprüche wird das Erforderliche noch bekanntgegeben.

Czenstochau, den 24. Mai 1917.

Der Kaiserliche Bergrevierbeamte.

Günther.

Obwieszczenie.

Powołując się na § 481 rosyjskiej Powszechnej Ustawy Górniczej z dnia $\frac{\text{31. grudnia 1912,}}{\text{13. stycznia 1913,}}$ na § 8 rozporządzenia z dnia 21. czerwca 1915 r. o przemyśle górniczym w obrębie Cesarsko Niemieckiego Generałgubernatorstwa Warszawskiego, i na obwieszczenie z dnia 2. lipca i 2. listopada 1916 r. o ustanowieniu okręgów górniczych — Nr. 37 i 53 Dziennika Rozporządzeń dla Generałgubernatorstwa Warszawskiego — podaję niniejszem do wiadomości, że Towarzystwo eksploatacyi kruszców z o. p. w Katowicach (Górny Śląsk) odkryło w powiecie Częstochowskim w obwodach wsi Slusarze-Zwierzyniec, gminy Opatów, i Kawki, gminy Panki, powiatu Częstochowskiego, na gruntach włościan Ślusarczyka i Tomczyka jakoteż włościanina Matuszczyka w dniach 10. listopada i 7. grudnia 1916 r. za pomocą szybów poszukiwawczych na dwu miejscach różnych **rudę żelazną.** Odkrycia te zapisano do rejestru poszukiwań wiertniczych za Nr. bieżącym 52 i 66.

Niniejszem wzywa się te osoby, które zamierzają w tej sprawie podnieść protest, ażeby to uczyniły w ciągu **jednego miesiąca** po ogłoszeniu niniejszego obwieszczenia. Czas i miejsce do zbadania tych protestów będą jeszcze ogłoszone.

Częstochowa, dnia 24. maja 1917.

Cesarski Rewirowy Urzędnik Górniczy.

Günther.

Bekanntmachung.

Die Hypothekenabteilung Czenstochau gibt bekannt, dass nach folgenden verstorbenen Personen das Nachlassverfahren eröffnet worden ist: 1.

Ogłoszenie.

Wydział Hipoteczny w Częstochowie ogłasza, że otwarte zostało postępowanie spadkowe po zmarłych: 1) właścicielach następujących nierucho-

Eigentümer von Grundstücken in Czenstochau: a) Ludwik-Edward Kuczyński Hyp. Nr. Nr. 787, 973 u. 1258; b) Walerja Zuzańska einer Hälfte Hyp. Nr. 1283 und c) Marjanna-Karolina Znamierowska 3/8 Teile Hyp. Nr. 298;—2. Gläubiger von Summen, die nebst Zinsen und Kautionen auf untengenannten Grundstücken in Czenstochau hypothekarisch gesichert sind: a) Teofil Modzelewski Rbl. 4000 Hyp. Nr. 447, Rbl. 1000 Hyp. Nr. 686 u. Rbl. 2500 Hyp. Nr. 1759; b) Józef Gajsler Rbl. 2000 Hyp. Nr. 66, Rbl. 2000 Hyp. Nr. 98, Rbl. 5000 u. Rbl. 1000 Hyp. Nr. 141, Rbl. 1000 Hyp. Nr. 238 und Rbl. 2500 Hyp. Nr. 926; c) Juljan-Władysław Grzegorzewski Rbl. 36 Kop. 46 Hyp. Nr. 1937; d) Szaja Landau Rbl. 30000 Hyp. Nr. 227 u. Rbl. 5000 Hyp. Nr. 390; e) Szmul vel Samuel Moszkowski Rbl. 6000 Hyp. Nr. 530 u. Rbl. 5000 Hyp. Nr. 187; f) Feliks Szaniawski Rbl. 6000 Hyp. Nr. 807 und Rbl. 7000 u. Rbl 1260 Hyp. Nr. 1260 Hyp. Nr. 1513; g) Ludwik-Edward Kuczyński Rbl. 6200 Hyp. Nr. 1132 u. Rbl. 2000 Hyp. Nr. 220 und h) Marjanna-Karolina Znamierowska Rbl. 3591 Kop. 35 1/2 Hyp. Nr. 298.— Der Schliessungstermin wurde auf den 28. Dezember 1917 in derselben Hypothekenabteilung,, Schulstrasse 3, anberaumt.

Czenstochau, den 31. Mai 1917.

Der Hypothekensekretär.

Adam Plebanek.

---

mości w Częstochowie: a) Ludwiku-Edwardzie Kuczyńskim N. N. hip. 787, 973 i 1258; b) Walerji Zuzańskiej połowy Nr. hip. 1283 i c) Marjannie Karolinie Znamierowskiej 3/8 części Nr. hip. 298;— 2) wierzycielach sum, zabezpieczonych wraz z % i kaucjami na hipotece niżej wymienionych nieruchomości w Częstochowie: a) Teofilu Modzelewskim rb. 4000 Nr hip. 447, rb. 1000 Nr. hip 686 i rb. 2500 Nr. hip. 1759; b) Józefie Gajslerze rb. 2000 Nr hip. 66, rb. 2000 Nr. hip. 98, rb. 5000 i rb. 1000 Nr. hip. 141, rb. 1000 Nr. hip 238 i rb. 2500 Nr. hip. 926; c) Juljanie Władysławie Grzegorzewskim rb. 36 kop. 46 Nr. hip. 1937; d) Szai Landau rb. 30000 Nr. hip. 227 i rb 5000 Nr. hip. 390; e) Szmulu vel Samuelu Moszkowskim rb. 6000 Nr. hip. 530 i rubli 5000 Nr. hipoteczny 187; f) Feliksie Szaniawskim rb 6000 Nr. hip. 807 i rb. 7000 i rb. 1260 Nr. hip. 1513; g) Ludwiku-Edwardzie Kuczyńskim rb. 6200 Nr. hip. 1132 i rb. 2000 Nr. hip. 220 i h) Marjannie-Karolinie Znamierowskiej rb 3591 Kop. 35 ½ Nr. hip. 298 — Termin zamknięcia wyznaczono na dzień 28. grudnia 1917 roku w tymże Wydziale Hipotecznym Szkolna Nr. 3.

Częstochowa, dnia 31. maja 1917.

Sekretarz hipoteczny.

Adam Plebanek.

Druk. F. D. Wilkoszewskiego w Częstochowie